



# ASPECTOS DE LA LITERATURA ITALIANA

## EN SÍNTESIS

El interés por el otro lado del charco no se limita solo a la cultura española. Esta vez, de la mano de **Folco Testena** se introduce el artículo “*Sobre algunos aspectos de la literatura italiana*”. En él habla del novedoso **Marinetti**, de su “prosa fría” y de sus metáforas “frías como trapos”. Como escritor que vive la época de final de las vanguardias, habla, en este caso, del pasado **futurismo italiano** por el que no siente ninguna devoción.

En contraposición, resalta la figura de Benvenuto Cellini. Está en Florencia, nos cuenta cómo pasea por sus calles, por su famoso puente, al tiempo que enaltece las figuras del pasado y, casi, tira por tierra a las de su tiempo. Alega no sentir antipatía por el autor italiano, anteriormente citado, sino admiración por ese lado político y valiente que le llevó a la necesidad de anunciar **la necesidad de la guerra**. Admira a Marinetti por su lado político, no por su lado literario.

Al mismo tiempo cuenta su viaje, a modo de diario. Entra en el Duomo donde se asombra, cena bajo la luna en la Piazza de la Signoria. Entronca este hilo argumental con el de la literatura italiana, hablando de lo que le falta a esta literatura, que según él no está muerta ni acabada; solo le falta “arroyo”. **Un arroyo perdido tras la guerra.**

---

# ¿SABÍAS QUE...

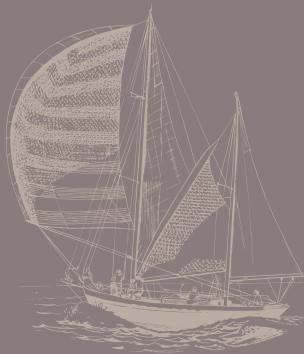
---



## FOLCO TESTENA Y SÍNTESIS

No es de extrañar que la labor de Testena en la revista estuviera relacionada con la cultura italiana pues se trata de un inmigrado italiano asentado en la geografía argentina. Su labor fundamental era la de la traducción de textos; de hecho, es pionero por ser el primero en traducir *Martín Fierro*, un poemario de José Hernández.

Su afilada crítica al futurismo italiano cobra sentido cuando descubrimos que el autor no solo paseó por las calles de Florencia, como relata en su artículo de Síntesis, sino que vivió en aquellos lugares, que estaba impregnado de esa cultura y que no hacía una crítica banal, sino un canto de esperanza por la recuperación de ese esplendor perdido tras el conflicto bélico.



# EL FUTURISMO

## ITALIANO

### Y MARINETTI

El futurismo fue aquel periodo de vanguardias que nació en Roma, de la mano de Marinetti, a comienzos del siglo XX. Era una época en la que la literatura italiana se redefinía debido al colonialismo. Es en ese contexto donde irrumpe el futurismo, naciendo como un punto de inflexión para proponer un progreso en los distintos aspectos de la vida de los italianos.

Los artistas proponen un ideario en su manifiesto de los elementos que se deben implementar con urgencia. Así, pocos años más tarde de su nacimiento, el futurismo alcanza muchos países gracias a las ansias de difusión que Marinetti poseía.

Quizá por esto por lo que Folco Testena no simpatiza con Marinetti, pues publica el manifiesto primero en francés y sigue los modelos pioneros en Francia para la difusión de su nuevo ideario. Testena, siendo de una corriente más clásica, rechaza esto en su artículo, de forma velada, por la falta de pureza italiana que faltó en ese novedoso movimiento.